



Voglia di mare


Desire for the SEA

Sergio Di Paolo

A vventura, gioco, introspezione: questo è il mare. Dopo l'ultimo duro inverno e la primavera incerta che ne è seguita, la sua capacità di attrazione è più forte del solito. Per molti è già irresistibile. Ci prepariamo all'estate e ci prepariamo al mare, in albergo o nelle seconde case, in tenda, da pendolari, da forzati dell'ombrellone o da arrampicatori di scogli. Il Mare.

In questo numero gli abbiamo dedicato la copertina, l'intervista a Giovanni Soldini, un articolo su Savona e le crociere e altri due sulle spiagge più belle e di moda, perché il mare della Liguria è "complicato", sabbia, non troppa, rocce e scogli più o meno dappertutto. In Liguria è così. Sopra la linea blu, la vela, il gozzetto, la palla e il nuoto e sotto scenari diversissimi, per il piacere dei sub: il Parco marino di Portofino, il Cristo degli Abissi. La giornalista Jada C. Ferrero si è immersa per noi nel gigante di acciaio della Haven, la petroliera affondata al largo di Arenzano.

In Liguria gioca di contrasto anche la musica. Tutti conoscono la scuola dei cantautori, pochi sanno che alcuni gruppi dalle radici nostrane stanno conquistando i palchi internazionali con generi attuali come l'indie alternativo, il pop e il post-rock. Scrivono e cantano in inglese come la nostra rivista.

A proposito anche BLUE sta conquistando un primo piazzamento fuori porta. Con questa edizione infatti la nostra rivista consolida la distribuzione in sei grandi città europee. E pensiamo di andare oltre. Non potremmo farlo senza il fondamentale appoggio di una interprete e traduttrice attentissima e molto nota in Liguria come Suzanne Branciforte. Per la distribuzione internazionale una sorpresa e una piccola gentilezza: gli articoli su Marsiglia questa volta sono tradotti in francese. 

A dventure, play, introspection: this is the sea. After the last hard winter and the uncertain spring that followed it, its ability to attract is stronger than ever. For many it is already irresistible. We are getting ready for summer and we are getting ready for the sea, at a hotel or in a vacation home, in a tent, as commuters, with the umbrella or as rock climbers. The sea.

In this issue, we have dedicated the cover to the sea, as well as an interview with Giovanni Soldini, an article on Savona and the cruise lines, and another two on beaches that are in and fashionable. Because the sea in Liguria is 'complicated,' sand but not too much, rocks and cliffs more or less everywhere. In Liguria it's like this, above the blue line, sails, the wooden row boat, balls and swimming and various underwater scenarios, for the pleasure of divers: the Portofino Marine park, the Christ of the Abyss. The journalist Jada C. Ferrero dove for us in the steel giant of the Haven, the sunk oil tanker off of Arenzano.

In Liguria music plays a contrast. Everyone knows the school of singer-songwriters, few know that some groups from our roots are taking over international stages with current genres like alternative indie, pop and post-rock.

They write and they sing in English, like our magazine. On the subject of BLUE, we are gaining ground outside the territory. With this issue in fact our magazine consolidates its distribution in six big European cities. And we are thinking of going beyond. We could not do it however without the fundamental support of a very attentive and well-known interpreter and translator here in Liguria, Suzanne Branciforte. For international distribution there is a nice surprise: the articles on Marseille have been translated this time into French. 